

Татьяна Олива Моралес



ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК

Справочник по грамматике в таблицах с примерами

Книга 1

Татьяна Олива Моралес

**Турецкий язык.
Справочник по грамматике
в таблицах с примерами**

«Издательские решения»

Олива Моралес Т.

Турецкий язык. Справочник по грамматике в таблицах
с примерами / Т. Олива Моралес — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-00-550214-8

Данный справочник охватывает основные темы турецкой грамматики: времена, падежи, наклонения, залоги, деепричастия, деепричастные обороты и т. п. Материал справочника, преимущественно данный в таблицах, сопровождается пояснениями и примерами. Рекомендуется широкому кругу лиц, изучающих турецкий язык.

ISBN 978-5-00-550214-8

© Олива Моралес Т.
© Издательские решения

Содержание

Аннотация	7
Притяжательные окончания	8
Сокращённые окончания	8
Полные окончания	9
Личные аффиксы сказуемости	10
Утвердительная форма настоящего времени	10
Отрицательная форма настоящего времени	11
Вопросительная форма настоящего времени	12
Исходный падеж -dan / -tan/ -den/ -ten	13
Дательный (направительный) падеж	14
Местно-временный падеж (-da/ -de/ -ta/ -te)	15
Винительный падеж	16
Родительный падеж	17
Творительный падеж	18
Будущее категорическое время (– [y] acak / – [y] ecek)	19
Утвердительная форма	19
Отрицательная форма	20
Вопросительная форма	21
Употребление	22
Будущее категорическое время субъективной модальности (-ecekmiş)	23
Употребление	24
Настоящее-будущее время субъективной модальности (-irmiş)	25
Употребление	26
Настоящее-будущее неопределённое время (ir)	27
Утвердительная форма	27
Отрицательная форма	28
Вопросительная форма	29
Употребление	30
Настоящее продолженное время (-ıyog)	31
Утвердительная форма	31
Отрицательная форма	32
Вопросительная форма	33
Употребление	34
Настоящее продолженное время субъективной модальности (-ıyomuş)	35
Утвердительная форма	35
Отрицательная форма	36
Вопросительная форма	37
Употребление	38
Прошедшее категорическое время	39
Утвердительная форма	39
Отрицательная форма	40
Вопросительная форма	41
Употребление	42
Определённый имперфект (утверждение, отрицание, общий вопрос)	43
Употребление	44
Неопределённый имперфект	45

Утвердительная форма	45
Отрицательная форма	46
Вопросительная форма	47
Употребление	48
Прошедшее субъективное/ неочевидное время (-miş)	49
Утвердительная форма	49
Отрицательная форма	50
Вопросительная форма	51
Употребление	52
Преждепрошедшее время (-mişti) / Miş'li Geçmiş Zaman	53
Утвердительная форма	53
Отрицательная форма	54
Вопросительная форма	55
Употребление	56
Формы возможности (невозможности) и просьбы (-a/-e bilmek)	57
Утвердительная форма	58
Отрицательная форма	59
Вопросительная форма	60
Долженствовательное наклонение (-malı / -meli)	61
Утвердительная форма настоящего времени	61
Отрицательная форма настоящего времени	62
Вопросительная форма настоящего времени	63
Утвердительная форма прошедшего времени	64
Отрицательная форма прошедшего времени	65
Вопросительная форма прошедшего времени	66
Страдательный и возвратный залог (сравнение)	67
Три правила добавления аффиксов страдательного и возвратного залога	68
Глаголы с одинаковыми формами страдательного и возвратного залогов	69
Глаголы с разными формами страдательного и возвратного залогов	70
Повелительное наклонение	71
Утвердительная форма	72
Конец ознакомительного фрагмента.	73

Турецкий язык. Справочник по грамматике в таблицах с примерами

Татьяна Олива Моралес

Дизайнер обложки Татьяна Олива Моралес

© Татьяна Олива Моралес, 2021

© Татьяна Олива Моралес, дизайн обложки, 2021

ISBN 978-5-0055-0214-8

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Аннотация

Данный справочник охватывает основные темы турецкой грамматики: времена, падежи, наклонения, залоги, деепричастия, деепричастные обороты и т. п. Материал справочника, преимущественно данный в таблицах, сопровождается пояснениями и примерами. Рекомендуется широкому кругу лиц, изучающих турецкий язык.

Притяжательные окончания

Сокращённые окончания

1 л. ед. ч.	-m	çantam	моя сумка
2 л. ед. ч.	-n	çantan	твоя сумка
3 л. ед. ч.	-(s)ı ⁴	çantası	её сумка
1 л. мн. ч.	-mız ⁴	çantamız	наша сумка
2 л. мн. ч.	-nız ⁴	çantanız	ваша сумка
3 л. мн. ч.	-ları / leri	çantaları	их сумка
A => I	E => İ	O => U	Ö => Ü
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Полные окончания

1 л. ед. ч.	-im⁴ (-im, -im, -um, -üm)	kader im	моя судьба
2 л. ед. ч.	-in⁴ (-in, -in, -un, -ün)	kader in	твоя судьба
3 л. ед. ч.	-i⁴ (-i, -i, -u, -ü)	kader i	её судьба
1 л. мн. ч.	-ımız⁴ (-ımız, -imiz, -umuz, -ümüz)	kader imiz	наша судьба
2 л. мн. ч.	-iniz⁴ (-ınız, -iniz, -unuz, -ünüz)	kader iniz	ваша судьба
3 л. мн. ч.	-ları / leri	kader leri	их судьба
A => I		E => İ	O => U
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Личные аффиксы сказуемости

Утвердительная форма настоящего времени

Сказуемое согласуется с подлежащим в лице и числе с помощью аффиксов сказуемости. Данные аффиксы присоединяются к именам и к словам, передавая род занятий, профессию, социальный статус. Если слово оканчивается на гласный, а присоединяющийся аффикс начинается с гласного, между двумя гласными используется вставочный у.

avakat – адвокат

ben (я)	(y)ım ım um üm	avukatım
sen (ты)	sın sın sun sün	avukatsın
o (он, она, это)	-	avukat
biz (мы)	(y)ız ız uz üz	avukatız
siz (вы)	sınız sizin sunuz sünüz	avukatsınız
onlar (они)	lar ler	avukatlar

Отрицательная форма настоящего времени

Для образования отрицательной формы используется отрицательная частица *değil*, к которой присоединяются аффиксы сказуемости (соответствующие личные аффиксы).

ben (я)	değilim	doktor değilim
sen (ты)	değilsin	doktor değilsin
o (он, она, это)	değil	doktor değil
biz (мы)	değiliz	doktor değiliz
siz (вы)	değilsiniz	doktor değilsiniz
onlar (они)	değiller	doktor değiller

Вопросительная форма настоящего времени

В вопросе личные аффиксы присоединяются непосредственно к вопросительной частице (mi mî mu mü) со вставочной буквой у в 1-м лице единственного и множественного числа. В форме 3-го лица множественного числа к слову сначала прибавляется аффикс множественности (lar или ler) и только потом вопросительная частица (mî mî mu mü).

A => I – E => İ – O => U – Ö => Ü

öğretmen - учитель			aşçı - повар
ben (я)	öğretmen miyim?		aşçı muyum?
sen (ты)	öğretmen misin?		aşçı mısın?
o (он, она)	öğretmen mi?		aşçı mı?
biz (мы)	öğretmen miyiz?		aşçı mıyız?
siz (вы)	öğretmen misiniz?		aşçı mısınız?
onlar (они)	öğretmen ler mi?		aşçı lar mı?
doktor - врач			müdür - менеджер
ben (я)	doktor muyum?		müdür müyüm?
sen (ты)	doktor musun?		müdür müsün?
o (он, она)	doktor mu?		müdür mü?
biz (мы)	doktor muyuz?		müdür müyüz?
siz (вы)	doktor musunuz?		müdür müsünüz?
onlar (они)	doktor lar mı?		müdür ler mü?

Исходный падеж -dan / -tan/ -den/ -ten

Исходный падеж используется тогда, когда в испанском языке нужен предлог **de**:

1. может обозначать причину (От чего? — От горя);
2. может отвечать на вопросы «От чего? От кого? Откуда? С какого времени? **Из** чего сделан предмет?»;
3. участвует в обороте «один **из**» (одна **из** женщин);
4. в отличие от предлога *de* в испанском языке может обозначать обстоятельство образа действия (дождь накрапывает (дословно дождь, **накрапывая**, идёт — yağmur hafiften yağıyor).

Если в слове последний гласный **a, i, o, u** — добавляем аффикс **-dan**:

okul (школа) => okul**dan** (из школы)

Если в слове последний гласный **e, i, ö, ü** — добавляем аффикс **-den**:

biz (мы) => biz**den** (от нас)

Согласная **t** используется, если основа слова оканчивается на глухой гласный (f, s, t, k, ç, ş, h, p), в остальных случаях используется аффикс **d**:

kitap (книга) => kitap**tan** (из книги)

Участвует в образовании прилагательных:

kar — снег

kard**an** — белоснежный

Дательный (направительный) падеж

Дательный (направительный) падеж соответствует русскому дательному падежу, вопросы:

(К) кому? (К) чему? Куда?

Примеры:

Я к врачу иду. — Ben doktora gidiyorum.

Ты в школу идёшь. — Sen okula gidiyorsun.

Он нам книгу даёт. — O bize bir kitap veriyor.

Если в дательном (направительном) падеже стоит имя собственное, после него ставится апостроф, а далее прибавляется соответствующий аффикс, например:

Onlar Ali'ye hediye alıyorlar. — Они подарок (для) Али покупают.

* Ударение в слове в любом падеже переходит на падежное окончание.

Личные местоимения в дательном (направительном падеже)

подглавок

ben (я) + **e** = **bana** (ко) мне)

sen (ты) + **e** = **sana** (к) тебе)

o (он / она) + **n + a** = **ona** (к нему / к ней / ему / ей)

biz (мы) — **bize** (нам)

siz (вы) — **size** (вам)

onlar (они) — **onlara** (им)

Местно-временный падеж (-da/ -de/ -ta/ -te)

Окончание -da подчиняется закону гармонии согласных. Если последняя буква склоняемого слова — глухая согласная, то это слово присоединяет к себе -ta/-te, если звонкая — -da/-de. Слово в местно-временном падеже отвечает на вопросы kimde? (у кого?), nerede? (где?), nede? (на чем?).

Данный падеж используется для обозначения времени. Местному падежу в русском языке соответствуют: предложный падеж с предлогами «в, на, при», родительный падеж с предлогом «у».

a, ı, o, u => -da / -ta

e, i, ö, ü => -de / -te

Местный падеж Где?	Исходный падеж Откуда?	Дательный падеж - Куда?
a, ı, o, u => da / ta e, i, ö, ü => de / te	a, ı, o, u => dan e, i, ö, ü => den f, s, t, k, ç, ş, h, p => tan/ ten	(a, ı, o, u) => (y) a (e, i, ö, ü) => (y) e

Винительный падеж

Kimi? (**Кого?**) Neyi? (**Что?**) Nereyi? (**Какое место?**) Вопрос Nereyi используется, когда речь идет о местности, а не человеке или объекте.

Sen en çok kimi seviyorsun? — Кого ты любишь больше всего?

Ben en çok annemi seviyorum. — Я больше всего люблю маму.

Sen en çok neyi seviyorsun? — Что ты любишь больше всего?

Ben en çok çileği seviyorum. — Я больше всего люблю клубнику.

Sen en çok nereyi seviyorsun? — Какое место ты любишь больше всего?

Ben en çok İstanbul'u seviyorum. — Я больше всего люблю Стамбул.

К словам, оканчивающимся на гласную, в составе аффикса принадлежности третьего лица аффиксы винительного падежа присоединяются с помощью буквы **-n**.

|
Onun arabasını (его машина), **yatak odasını** (его спальня), **onların evlerini** (его дома).

К указательным местоимениям аффикс винительного падежа также присоединяется с помощью буквы **-n**.

Bunu (этого), **şunu** (того / того, кто рядом), **onu** (того / того, кто далеко).

|Пичные местоимения в винительном падеже:

beni (меня), **seni** (тебя), **onu** (его, её), **bizi** (нас), **sizi** (вас), **onları** (их).

Родительный падеж

Аффиксы родительного падежа

Последняя гласная слова	Слово заканчивается на согласную	Слово заканчивается на гласную
a - ı	-ın	-nın
e - i	-in	-nin
o - u	-un	-nun
ö - ü	-ün	-nün

Слова в родительном падеже отвечают на вопросы Kimin? Neyin? (Чей, чья, чьё).

Bu kalem kimin? — Bu kalem benim. = Bu kimin kalemi? — Bu benim kalemim.

В результате присоединения к личным местоимениям аффикса родительного падежа образуются притяжательные формы личных местоимений:

benim — мой, senin — твой, onun — его, её, bizim — наш, sizin — ваш, onların — их.

Творительный падеж

Отвечает на вопросы:

Кем? Чем? С кем? С чем?

Последняя гласная буква слова а - и - о - у	
Слово заканчивается <i>на согласную</i>	Слово заканчивается <i>на гласную</i>
-la	-yla
Последняя гласная буква слова е - і - ö - ü	
Слово заканчивается <i>на согласную</i>	Слово заканчивается <i>на гласную</i>
-le	-yle

Dolma kalem**le** yazıyorum. – Я пишу ручкой.

Üniversiteye ağabeyim**le** gidiyorum. – Я хожу в университет со своим старшим братом.

Üniversiteye metroy**la** gidiyorum. – Я езжу в университет на метро.

Личные местоимения в творительном падеже принимают следующий вид:

benimle – мной, со мной, **seninle** – тобой, с тобой, **onunla** – им, ею, с ним, с нею, **bizimle** – нами, с нами, **sizinle** – вами, с вами, **onlarla** – ими, с ними.

Будущее категорическое время (– [y] асак / – [y] есек)

Утвердительная форма

Ben yap acağım	Biz yap acağız
Sen yap acaksın	Siz yap acaksınız
O yap acak	Onlar yap acaklar
- acak - a ı o u	- ecek - e i ö ü
- lar - a ı o u	- ler - e i ö ü

Отрицательная форма

Ben yapmay acağ ım	Biz yapmay acağ ız
Sen yapmay acaks ın	Siz yapmay acaks ınız
O yapmay acak	Onlar yapmay acaklar
-acak - a ı o u	-ecek - e i ö ü
-lar - a ı o u	-ler - e i ö ü

Вопросительная форма

Ben yapacak mıyım?	Biz yapacak mıyız?
Sen yapacak mısın?	Siz yapacak mısınız?
O yapacak mı?	Onlar yapacaklar mı?
-acak - a ı o u	-ecek - e i ö ü
-lar - a ı o u	-ler - e i ö ü

Употребление

Будущее категорическое время на – (y) asak / – (y) esek передаёт действия, которые с точки зрения говорящего обязательно должны произойти. Различают следующие оттенки будущего категорического времени: твердое намерение, долженствование, требование или приказ.

Будущее категорическое время субъективной модальности (-ecekmiş)

gelmek – приходить

Ben gelecekmişim		Biz gelecekmişiz	
Sen gelecekmişsin		Siz gelecekmişsiniz	
O gelecekmiş		Onlar geleceklermiş	
A => I	E => İ	O => U	Ö => Ü
-acak - a ı o u		-ecek - e i ö ü	
-lar - a ı o u		-ler - e i ö ü	

Употребление

Будущее категорическое время субъективной модальности используется для описания действий, планируемых, по слухам, кем-либо другим.

Bu yıl İstanbul'dan ayrılacakmış. – Он должен будет покинуть Стамбул в этом году.

Dersten sonra arkadaşına uğrayacakmış. – После уроков он собирается остаться у своего друга.

Будущее категорическое время субъективной модальности может также использоваться для выражения удивления или разочарования. Событие при этом должно быть уже запланировано ранее, но говорящий узнал о нём только что.

Yazın tatile Antalya'ya gidecekmışiz. – Оказывается, летом мы поедем отдыхать в Анталью.

Yarın garajı temizleyecekmışim. – Оказывается, завтра я убираю гараж.

Настоящее-будущее время субъективной модальности (-irmiş)

bilmek – знать

A => İ

Ben bilirmişim

Sen bilirmişsin

O bilirmiş

lar – a, ı, o, u

ler – e, i, ö, ü

E => İ

O => U

Ö => Ü

Biz bilirmişiz

Siz bilirmişsiniz

Onlar bilirlermiş

гласн. => -r / 1 слог + согл. => -ar, -er

согласн. => -ır, -ir, -ur, -ür

Употребление

Настоящее-будущее время субъективной модальности используется для описания действий, совершение которых мы сами не видели, но о которых нам рассказывали. Эти действия происходили регулярно или в течение длительного периода времени.

Dedem gençken her sabah beşte kalkarmış. – В молодости, оказывается, дедушка вставал в 5 часов утра.

Eskiden burada balık tutarlarmış. – Когда-то здесь, говорят, ловили рыбу.

Настоящее-будущее неопределённое время (ir)

Утвердительная форма

yazmak

Ben yazarım
Sen yazarsın
O yazar
Biz yazarız
Siz yazarsınız
Onlar yazarlar
lar – a, ı, o, u
ler – e, i, ö, ü

bilmek

Ben bilirim
Sen bilirsin
O bilir
Biz biliriz
Siz bilirsiniz
Onlar biliriler

okumak

okurum
okursun
okur
okuruz
okursunuz
okurlar

гласн. => -**r** / 1 слог + согл. => -**ar, -er**
согласн. => -**ır, -ir, -ur, -ür**

görüşmek

görüşürüm
görüşürsün
görüşür
görüşürüz
görüşürsünüz
görüşürler

Отрицательная форма

yazmak	bilmek	okumak	görüşmek
Ben yazma m	Ben bilmem m	okuma m	görü ş me m
Sen yazmaz sın	Sen bilmez sin	okumaz sın	görü ş mez sin
O yazmaz	O bilmez	okumaz	görü ş mez
Biz yazmay ız	Biz bilmey iz	okumay ız	görü ş mey iz
Siz yazmaz sınız	Siz bilmez siniz	okumaz sınız	görü ş mez siniz
Onlar yazmaz lar	Onlar bilmez ler	okumaz lar	görü ş mez ler
A => I	E => İ	O => U	Ö => Ü
	lar - a ı o u	ler - e i ö ü	

Вопросительная форма

yazmak

Ben yazar mı**yım**?
 Sen yazar mı**sun**?
 O yazar mı?
 Biz yazar mı**yız**?
 Siz yazar mı**sınız**?
 Onlar yazar**lar** mı?
lar – a, ı, o, u
ler – e, i, ö, ü

bilmek

Ben bilir mi**yim**?
 Sen bilir mı**sin**?
 O bilir mi?
 Biz bilir mi**yiz**?
 Siz bilir mı**siniz**?
 Onlar bilir**iler** mi?

okumak

okur mu**yum**?
 okur mı**sun**?
 okur mu?
 okur mu**yuz**?
 okur mı**sunuz**?
 okur**lar** mı?
 гласн. => -r / 1 слог + согл. => -ar, -er
 согласн. => -ır, -ir, -ur, -ür

görüşmek

görü**ş**ür mü**yüm**?
 görüşür mı**sun**?
 görüşür mü?
 görüşür mü**yüz**?
 görüşür mı**sunuz**?
 görüşür**ler** mi?

Употребление

Настоящее-будущее неопределенное время (Geniş Zamanı) является одним из наиболее употребительных времён. Оно используется:

1. Для описания явлений естественных по своей природе и сущности.

Güneş batıda doğar. – Солнце встает на востоке.

Kışın kar yağar. – Зимой идет снег.

2. Для действий, происходящих регулярно.

Kardeşim süt içmez. – Мой брат не пьёт молоко.

Annem et yemez. – Мама не ест мясо.

В предложениях, где используется данное время, можно дополнительно вставить слова «в общей сложности, вообще, всегда / никогда», при этом смысл высказывания не изменится.

3. Настоящее-будущее неопределенное время (Geniş Zamanı) используется для передачи просьб или предложений.

Bana kalem verir misin? – Ты не дашь мне карандаш?

Bir fincan kahve içer misin? – Выпьешь чашечку кофе?

4. Настоящее-будущее неопределенное время (Geniş Zamanı) используется в пословицах и поговорках.

Ne ekersen onu biçersin. – Что посеешь, то и пожнёшь.

5. Настоящее-будущее неопределенное время (Geniş Zamanı) используется для передачи действий в будущем времени, если нет уверенности в том, что действие обязательно произойдёт.

Настоящее продолженное время (-iyor)

Утвердительная форма

Модель:

Vermek — давать => **vermemek** — не давать => **verm**

Başlamak — начинать => **başlamamak** — не начинать => **başlam**

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

Ben başlamı**yorum** - я не пишу
Sen başlamı**yorsun** - ты не пишешь
O başlamı**yor** - он / она не пишет

Biz başlamı**yoruz** - мы не пишем
Siz başlamı**yorsunuz** - вы не пишете
Onlar başlamı**yorlar** - они не пишут

Отрицательная форма

Для того, чтобы поставить глагол в отрицательную форму настоящего времени, следует сначала поставить его в форму отрицательного инфинитива, например:

Yazmak — писать => yazmamak — не писать

Из примера выше видно, что основа у данного глагола yazma. Отбрасываем конечную гласную **a** и прибавляем нужный аффикс, исходя из последней гласной буквы оставшейся основы yazm, согласно закону гармонии гласных на 4:

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-iyor	-iyor	-uyor	-üyor

Yazmıyorum (я не пишу), yazmıyorsun (ты не пишешь), yazmıyor (он не пишет)...

Вопросительная форма

a, ı	e, i	o, u	ö, ü
-ıyor	-iyor	-uyor	-üyor

<p>Satmak - продавать</p> <p>Satıyor muyum? - Я продаю?</p> <p>Satıyor musun? - Ты продаёшь?</p> <p>Satıyor mu? - Он / она продаёт?</p> <p>Satıyor muyuz? - Мы продаём?</p> <p>Satıyor musunuz? - Вы продаёте?</p> <p>Satıyorlar mı? - Они продают?</p>	<p>Görmemek - не видеть</p> <p>Görmüyor muyum? - Я не вижу?</p> <p>Görmüyor musun? - Ты не видишь?</p> <p>Görmüyor mu? - Он / она не видит?</p> <p>Görmüyor muyuz? - Мы не видим?</p> <p>Görmüyor musunuz? - Вы не видите?</p> <p>Görmüyorlar mı? - Они не видят?</p>
--	--

Употребление

Настоящее продолженное время используется в турецком языке в нескольких значениях:

1. для выражения действия, происходящего в момент высказывания;
2. для выражения действия, происходящего часто, всегда, постоянно;
3. для выражения повторяющегося действия;
4. для выражения действия в ближайшем будущем времени.
5. для выражения некоторых действий, относящихся к будущему времени.

Настоящее продолженное время субъективной модальности (-yormuş)

Утвердительная форма

Ben ok <u>yormuş</u> um		Biz ok <u>yormuş</u> uz	
Sen ok <u>yormuş</u> sun		Siz ok <u>yormuş</u> sunuz	
O ok <u>yormuş</u>		Onlar ok <u>yorlar</u> mış	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı => ıyor	e, i => iyor	o, u => uyor	ö, ü => üyor

Отрицательная форма

Ben okumuyormuşum	Biz okumuyormuşuz
Sen okumuyormuşsun	Siz okumuyormuşsunuz
O okumuyormuş	Onlar okumuyorlarmış
lar – a, ı, o, u	ler – e, i, ö, ü
a, ı => iyor	e, i => iyor
	o, u => uyor
	ö, ü => üyor

Вопросительная форма

Ben okuyor muymuşum?		Biz okuyor muymuşuz?	
Sen okuyor muymuşsun?		Siz okuyor muymuşsunuz?	
O okuyor muymuş?		Onlar okuyorlar muymuş?	
lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	
a, ı =>ıyor	e, i =>ıyor	o, u =>uyor	ö, ü =>üyor

Употребление

Настоящее продолженное время субъективной модальности используется для выражения действий, происходящих в момент речи, но совершение которых мы лично не видели, а рассказываем о них с чужих слов. При переводе на русский язык часто пользуются словами «говорят», «оказывается».

Hiç ders çalışmıyormuş. – Оказывается, он совсем не занимается.

Первое лицо единственного и множественного числа используют, когда про говорящего говорится нечто, не совпадающее с действительностью («якобы»).

Ben onu hergün dövüyormuşum. – Я его якобы каждый день избиваю.

Данное время также может использоваться в качестве прошедшего продолженного времени, если в контексте говорится о прошлом.

Ev işleri bittikten sonra bile (даже после того, как работа по дому была закончена) **kızın** (девушке) **onlarla** (с ними вместе) **oturmasına** (сидеть) **izin** (разрешения) **verilmiyormuş** (ей не предоставлялось).

Схема сказуемого: глагол (корень или основа) + аффикс настоящего продолженного времени (-yor) + аффикс субъективной модальности (-mış) + личный аффикс.

Прошедшее категорическое время

Утвердительная форма

A => I	E => İ	O => U	Ö => Ü
	lar - a ı o u	ler - e i ö ü	
Корень глагола	tı ti tu tû / dı di du dū		Аффикс лица прошедшего времени
Calışmak - работать	Gitmek - идти		Konuşmak - говорить
Ben çalış tım	Ben gitt im		Ben konuşt um
Sen çalış tın	Sen gitt in		Sen konuşt un
O çalış tı	O gitt i		O konuşt u
Biz çalış tık	Biz gitt ik		Biz konuşt uk
Siz çalış tınız	Siz gitt iniz		Siz konuşt unuz
Onlar çalış tılar	Onlar gitt iler		Onlar konuşt ular

Отрицательная форма

A => İ	E => İ	O => U	Ö => Ü
	lar - a ı o u	ler - e i ö ü	
Корень глагола	ti ti tu tû / di di du dû	Аффикс лица прошедшего времени	
Calışmak - работать	Gitmek - идти	Konuşmak - говорить	
Ben çalışmadım	Ben gitmedim	Ben konuşmadım	
Sen çalışmadın	Sen gitmedin	Sen konuşmadın	
O çalışmadı	O gitmedi	O konuşmadı	
Biz çalışmadık	Biz gitmedik	Biz konuşmadık	
Siz çalışmadınız	Siz gitmediniz	Siz konuşmadınız	
Onlar çalışmadılar	Onlar gitmediler	Onlar konuşmadılar	

Вопросительная форма

A => İ	E => İ	O => U	Ö => Ü
	lar - a ı o u	ler - e i ö ü	
Вопросительная частица (mı mi, mu, mü) после глагола	tı ti tu tū / dı di du dū		Аффикс лица прошедшего времени
Çalışmak - работать	Gitmek - идти	Konuşmak - говорить	
Ben çalıştım mı?	Ben gittim mi?	Ben konuştum mu?	
Sen çalıştın mı?	Sen gittin mi?	Sen konuştun mu?	
O çalıştı mı?	O gitti mi?	O konuştu mu?	
Biz çalıştık mı?	Biz gittik mi?	Biz konuştuk mu?	
Siz çalıştınız mı?	Siz gittiniz mi?	Siz konuştunuz mu?	
Onlar çalıştılar mı?	Onlar gittiler mi?	Onlar konuştular mı?	

Употребление

Это время обозначает действия, которые говорящий видел собственными глазами, переводится на русский язык обычно формой глагола совершенного вида. К основе глагола присоединяется аффикс прошедшего времени (tı tı tu tü) или (dı di du dü) в соответствии с законом гармонии согласных.

Определённый имперфект (утверждение, отрицание, общий вопрос)

Ben ok <u>uyordum</u>		Biz ok <u>uyorduk</u>	
Sen ok <u>uyordun</u>		Siz ok <u>uyordunuz</u>	
O ok <u>uyordu</u>		Onlar ok <u>uyorlardı</u>	
Ben okum <u>uyordum</u>		Biz okum <u>uyorduk</u>	
Sen okum <u>uyordun</u>		Siz okum <u>uyordunuz</u>	
O okum <u>uyordu</u>		Onlar okum <u>uyorlardı</u>	
Ben ok <u>uyor muydum</u> ?		Biz ok <u>uyor muyduk</u> ?	
Sen ok <u>uyor muydun</u> ?		Siz ok <u>uyor muydunuz</u> ?	
O ok <u>uyor muydu</u> ?		Onlar ok <u>uyorlar mıydı</u> ?	
a, ı - ıyor	e, i - iyor	o, u - uyor	ô, ü - üyor

Употребление

Определённый имперфект – это сложная форма, появившаяся в результате соединения аффиксов двух времен – настоящего на -уог и прошедшего на -dı.

Определённый имперфект передаёт длительные действия, происходившие в прошлом. Турецкий определенный имперфект соответствует русскому несовершенному виду, показывает действие в его развитии.

Аналог в английском языке – Past Continuous Tense, в испанском – Imperfecto de Indicativo.

Неопределённый имперфект

Утвердительная форма

Ben gezerdim		Biz gezerdik	
Sen gezerdin		Siz gezerdiniz	
O gezerdi		Onlar gezerlerdi	
A => I	E => İ	O => U	Ö => Ü
	lar - a ı o u	ler - e i ö ü	

Отрицательная форма

Ben gez mezdim		Biz gez mezdik	
Sen gez mezdin		Siz gez mezdiniz	
O gez mezdi		Onlar gez mezlerdi	
A => I	E => İ	O => U	Ö => Ü
	lar - a ı o u	ler - e i ö ü	

Вопросительная форма

Ben gezer miydim ?	Biz gezer miydik ?
Sen gezer miydin ?	Siz gezer miydiniz ?
O gezer miydi ?	Onlar gezer ler miydi ?
A => İ	O => U
E => İ	Ö => Ü
lar - a ı o u	ler - e i ö ü

Употребление

Неопределённый имперфект выражает действия, продолжавшиеся какой-либо долгий период или вошедшие в привычку в прошлом.

Lisedeyken çok kitap okurdum. – В лицейские годы я много читал.

Неопределённый имперфект используется также в главной части условных предложений для выражения нереальных условий.

Toplantı olduğunu bilseydim, gelirdim. – Если бы я знал, что будет собрание, я бы пришёл.

Прошедшее субъективное/ неочевидное время (-miş)

Утвердительная форма

	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	-miş	-miş	-muş	-müş
Ben	-mişim	-mişim	-muşum	-müşüm
Sen	-mişsin	-mişsin	-muşsun	-müşsün
O	-miş	-miş	-muş	-müş
Biz	-mişiz	-mişiz	-muşuz	-müşüz
Siz	-mişsiniz	-mişsiniz	-muşsunuz	-müşsünüz
Onlar	-mişler	-mişler	-muşlar	-müşler
	lar – a, ı, o, u ma – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü me – e, i, ö, ü	

Отрицательная форма

	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	-miş	-miş	-muş	-müş
Ben	-mişim	-mişim	-muşum	-müşüm
Sen	-mişsin	-mişsin	-muşsun	-müşsün
O	-miş	-miş	-muş	-müş
Biz	-mişiz	-mişiz	-muşuz	-müşüz
Siz	-mişsiniz	-mişsiniz	-muşsunuz	-müşsünüz
Onlar	-mişler	-mişler	-muşlar	-müşler
	lar – a, ı, o, u ma – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü me – e, i, ö, ü	

Вопросительная форма

	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	-miş	-miş	-muş	-müş
Ben	-miş miyim?	-miş miyim?	-muş muyum?	-müş müyüm?
Sen	-miş misin?	-miş misin?	-muş musun?	-müş müsün?
O	-miş mi?	-miş mi?	-muş mu?	-müş mü?
Biz	-miş miyiz?	-miş miyiz?	-muş muyuz?	-müş müyüz?
Siz	-miş misiniz?	-miş misiniz?	-muş musunuz?	-müş müsünüz?
Onlar	-mişler mi?	-mişler mi?	-muşlar mı?	-müşler mi?
	lar – a, ı, o, u ma – a, ı, o, u lar - mı		ler – e, i, ö, ü me – e, i, ö, ü ler - mi	

Употребление

Прошедшее субъективное (не очевидное) время (*miş/miş/muş/müş*) употребляется для передачи действий, о которых говорящий знает со слов других людей; услышал по телевизору или радио и т. п. Сам лично он не был их свидетелем.

Например, вы спрашиваете друга, куда он ездил на летние каникулы. Он говорит вам, что ездил в Турцию. Теперь, если кто-то спросит вас, куда ваш друг ездил на летние каникулы, вам следует ответить, употребив прошедшее субъективное (не очевидное) время (*miş/miş/muş/müş*):

Arkadaşım Türkiye'ye gitmiş. – Мой друг ездил в Турцию.

У данного времени нет эквивалентов в английском и испанском языках. При переводе с турецкого предложения выглядят одинаково, однако подтекст в них разный:

Arkadaşım Türkiye'ye gitti. – Мой друг ездил в Турцию. – *Прошедшее категорическое время – вы сами были свидетелем этого действия.*

Arkadaşım Türkiye'ye gitmiş. – Мой друг ездил в Турцию. – *Прошедшее субъективное (не очевидное) время – вы сами не были свидетелем этого действия.*

Время используется в рассказах, сказках и анекдотах, например:

Bir varmış bir yokmuş, bir köyde güzel bir kız yaşamış. – Было ли не было, но жила в одной деревне красивая девушка.

Преждепрошедшее время (-mıştı) / Miş'li Geçmiş Zaman

Утвердительная форма

Ben gel miş tim			Biz gel miş tik	
Sen gel miş tin			Siz gel miş tiniz	
O gel miş ti			Onlar gel miş lerdi	
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Отрицательная форма

Ben gelmemiştim			Biz gelmemiştik	
Sen gelmemiştin			Siz gelmemiştiniz	
O gelmemişti			Onlar gelmemişlerdi	
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Вопросительная форма

Ben gel miş miydim ?		Biz gel miş miydik ?		
Sen gel miş miydin ?		Siz gel miş miydiniz ?		
O gel miş miydi ?		Onlar gel mişler miydi ?		
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Употребление

Преждепрошедшее время представляет собой сложную форму, состоящую из аффиксов двух прошедших времен – прошедшего субъективного на *-miş* и прошедшего категорического на *-tı* и личных окончаний.

Преждепрошедшее время обозначает действия, произошедшие до описываемого момента в прошлом.

İstasyona koşup geldi. Ne çare ki tren kalkmıştı. – Он прибежал на станцию. Увы, поезд уже ушел.

НО это весьма и весьма приблизительный аналог *Past Perfect Tense* в английском и *Pluscuamperfecto* в испанском языке.

Помимо этого форма преждепрошедшего времени используется для того, чтобы вспомнить или напомнить о событиях, действиях уже произошедших в прошлом.

Мне очень понравилось, как показали суть этого времени здесь <http://aybenshok.ru/zamanlar>.

Представьте себе ситуацию. Ваш несовершеннолетний сын пообещал вам не курить. Не прошло и дня, вы выходите на балкон, полить цветы. И вдруг видите картину маслом – ваш отпрыск стоит внизу у подъезда и нагло курит. Естественно, вы вся на взводе, на нервах кричите ему с балкона примерно так:

– Да ты же мне обещал не курить, блин!!! – *Sen bana sigara içmemeye söz vermiştin!*

Формы возможности (невозможности) и просьбы (-a/-e bilmek)

Gitar çalabilirim. – Я могу (*умею*) играть на гитаре.

Taksi çağırabiliriz. – Мы можем вызвать такси.

Yarın yağmur yağabilir. – Завтра может пойти дождь.

Ödevleri iki saatte ancak bitirebildim. – Я смог закончить домашнее задание за два часа.

Gelecek seneye yeni binada ders yapabileceğiz. – В следующем году мы сможем заниматься в новом здании.

Sınıfa girebilir miyim? – Можно войти (в класс)?

Ahmet derste sessiz oturamaz. – Ахмет не может тихо сидеть на уроке.

Arkadaşım denizde yüzemaz. – Мой друг не может плавать в море.

Формы возможности (невозможности) и просьбы (-a/-e bilmek) в настоящем-будущем времени.

Образование этой формы происходит таким образом: к основе глагола присоединяется аффикс **-a / -e** (если основа глагола оканчивается на согласный и **-ya, -ye**, если на гласный) и основа глагола **bilmek**, затем аффикс настоящего – будущего времени **-ir** и личные аффиксы.

Утвердительная форма

girmek – входить

Ben gire bilirim	Biz gire biliriz
Sen gire bilirsin	Siz gire bilirsiniz
O gire bilir	Onlar gire bilirler
a – a, ı, o, u	e – e, i, ö, ü

Отрицательная форма

Отрицательная форма глагола выражает невозможность какого-либо действия или события. Отрицательная форма складывается из аффикса **-a / -e (-ya / -ye)**, отрицательных аффиксов настоящего-будущего времени **-maz / -mez** и **-ma / -me** для форм 1-го лица единственного и множественного числа (ben, biz) и личных аффиксов.

Ben gire mem	Biz gire meyiz
Sen gire mezs in	Siz gire mezs iniz
O gire mez	Onlar gire mez ler
a – a, ı, o, u	e – e, i, ö, ü

Вопросительная форма

Ben gire bilir miyim ?	Biz gire bilir miyiz ?
Sen gire bilir misin ?	Siz gire bilir misiniz ?
O gire bilir mi ?	Onlar gire bilirler mi ?
a – a, ı, o, u	e – e, i, ö, ü

Долженствовательное наклонение (-malı / -meli)

Утвердительная форма настоящего времени

Ben çalışmalıyım		Biz çalışmalıyız		
Sen çalışmalısın		Siz çalışmalısınız		
O çalışmalı		Onlar çalışmalılar		
-malı		-meli		
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Отрицательная форма настоящего времени

Ben çalışmamalıyım			Biz çalışmamalıyız	
Sen çalışmamalısın			Siz çalışmamalısınız	
O çalışmamalı			Onlar çalışmamalılar	
-malı			-meli	
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Вопросительная форма настоящего времени

Ben çalışmalı mıyım?		Biz çalışmalı mıyız?		
Sen çalışmalı mısın?		Siz çalışmalı mısınız?		
O çalışmalı mı?		Onlar çalışmalılar mı?		
-malı		-meli		
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Утвердительная форма прошедшего времени

Ben çalışmalıydım		Biz çalışmalıydık		
Sen çalışmalıydın		Siz çalışmalıydınız		
O çalışmalıydı		Onlar çalışmalıydılar		
-malı		-meli		
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Отрицательная форма прошедшего времени

Ben çalışmamalıydım		Biz çalışmamalıydık		
Sen çalışmamalıydın		Siz çalışmamalıydınız		
O çalışmamalıydı		Onlar çalışmamalıydılar		
-malı		-meli		
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Вопросительная форма прошедшего времени

Ben çalışmalı mıydım?			Biz çalışmalı mıydık?	
Sen çalışmalı mıydın?			Siz çalışmalı mıydınız?	
O çalışmalı mıydı?			Onlar çalışmalı mıydılar?	
-malı			-meli	
	a/ı	e/i	o/u	ö/ü
	lar – a, ı, o, u		ler – e, i, ö, ü	

Страдательный и возвратный залог (сравнение)

Страдательный залог предполагает, что над предметом совершают действие, например:

Рубашка постирана. (*рубашку кто-то постирал или что-то постирало*)

Возвратный залог предполагает, что предмет совершает действие сам над собой, например:

Ребёнок помылся. (*помыл сам себя*)

Есть 3 правила добавление аффикса страдательного залога, и 3 правила добавления аффикса возвратного залога. При этом глаголы в страдательном и возвратном залоге иногда имеют одинаковую форму.

Три правила добавления аффиксов страдательного и возвратного залога

Страдательный залог	Возвратный залог
<p>Правило 1</p> <p>Если корень глагола заканчивается на согласную, аффикс страдательного залога имеет форму ıl/ il/ ul/ ül.</p> <p>yazılmak - быть написанным atılmak - быть выброшенным</p> <p>tutulmak - быть задержанным gürülmek - быть увиденным</p>	<p>Правило 1</p> <p>Если корень глагола заканчивается на согласную, аффикс возвратного залога имеет форму ıl/ il/ ul/ ül или ın/ in/ un/ ün (аффикс ıl/ il/ ul/ ül после всех согласных кроме l/ аффикс ın/ in/ un/ ün после всех согласных).</p> <p>yazılmak - записаться atılmak - бросаться</p> <p>tutunmak - держаться gürünmek - показаться</p>
<p>Правило 2</p> <p>Если корень глагола заканчивается на согласную l, аффикс страдательного залога имеет форму ın/ in/ un/ ün.</p> <p>bulunmak - быть найденным giyinmek - быть одетым</p>	<p>Правило 2</p> <p>Если корень глагола заканчивается на согласную l, аффикс возвратного залога имеет форму ın/ in/ un/ ün.</p> <p>bulunmak - находиться (где-то) giyinmek - одеться (самому)</p>
<p>Правило 3</p> <p>Если корень глагола заканчивается на гласную, аффикс страдательного залога имеет форму n.</p> <p>yıkanmak - быть помытым süslenmek - быть наряженным</p>	<p>Правило 3</p> <p>Если корень глагола заканчивается на гласную, аффикс возвратного залога имеет форму n.</p> <p>yıkanmak - помыться süslenmek - наряжаться</p>

Глаголы с одинаковыми формами страдательного и возвратного залогов

Açmak> Açılmak> Açılmak
Eğmek> Eğilmek> Eğilmek
Kурmak> Kurulmak> Kurulmak
Atmak> Atılmak> Atılmak
Yazmak> Yazılmak> Yazılmak
Dökmek> Dökülmek> Dökülmek
Ayırmak> Ayrılmak> Ayrılmak
Sıkmak> Sıkılmak> Sıkılmak
Katmak> Katılmak> Katılmak

Глаголы с разными формами страдательного и возвратного залогов

Sevmek> Sevmek> Sevinmek
Görmek> Görülmek> Görünmek
Dövmek> Dövülmek> Dövünmek
Övmek> Övülmek> Övünmek
Giymek> Giyilmek> Giyinmek
Gezmek> Gezilmek> Gezinmek
Tutmak> Tutulmak> Tutunmak
Soymak> Soyulmak> Soyunmak
Bakmak> Bakılmak> Bakınmak
Geçmek> Geçilmek> Geçinmek
Çekmek> Çekilmek> Çekinmek
Kaçmak> Kaçılmak> Kaçınmak
Germek> Gerilmek> Gerinmek
Sürmek> Sürülmek> Sürünmek

Повелительное наклонение

Повелительное наклонение в турецком языке не имеет форм 1-го лица единственного и множественного числа, для этих лиц вместо повелительного используется желательное наклонение.

Утвердительная форма

Konuşmak

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.